<<December/2013 12月/2013年>>

道路安全 Road Safety Bulletin

32

道路安全通訊

本通訊已載於運輸署網頁以供瀏覽
This bulletin is available on TD's homepage at
http ://www.td.gov.hk/

騎單車地點及單車配件知多點

Know More about Cycling Places and Bicycle Fittings

編輯 Editor

運輸署 Transport Department

出版 Published by

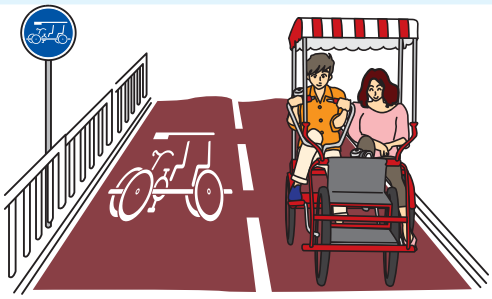
道路安全議會 The Road Safety Council

http ://www.roadsafety.gov.hk/

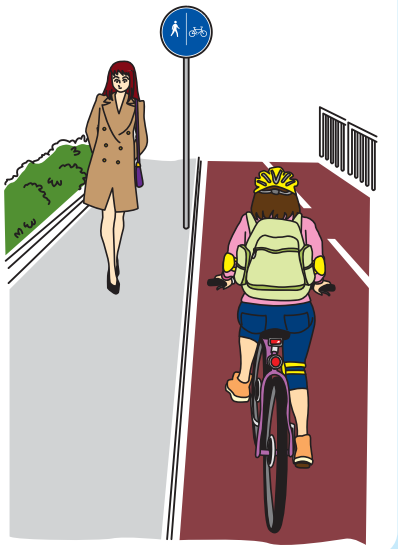
可以騎單車的地方
Places for Cycling

● 單車徑或單車場地
Cycle tracks or cycle grounds

只供單車通行
Cycles only



供多輪車使用的場地或道路
Cycle ground and route to be used by multicycles



右邊的單車徑只供騎單車者使用，左邊的行人路只供行人使用
Cycleway on the right to be used by cyclists only and footway on the left to be used by pedestrians only

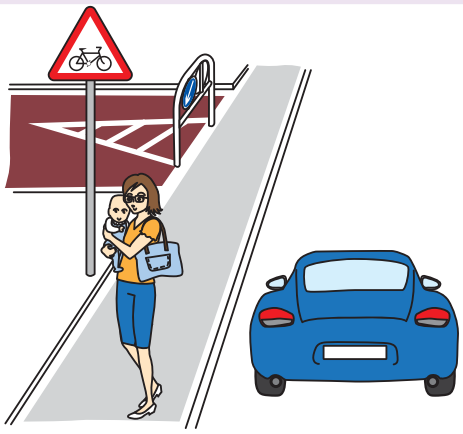
● 行車路
Carriageways

- 與其他駕駛者一樣，騎單車者必須遵守交通標誌、道路標記及交通規則。
  Same as other motorists, cyclists must obey traffic signs, road markings and traffic rules.

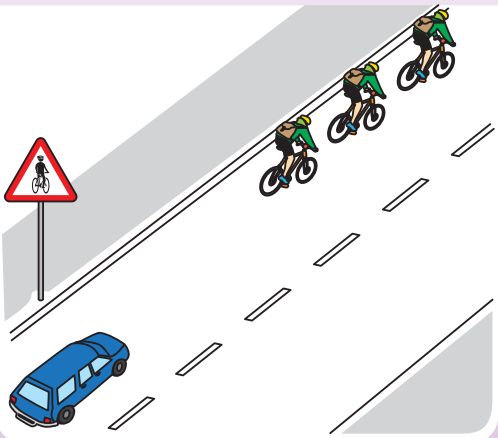
- 如有單車徑或單車綫，騎單車者必須在這些地方騎單車。
  If there is a cycle track or cycle lane, cyclists must use it.

給司機的警告標誌
Warning Signs to Drivers

前面有單車路
Cycleway ahead



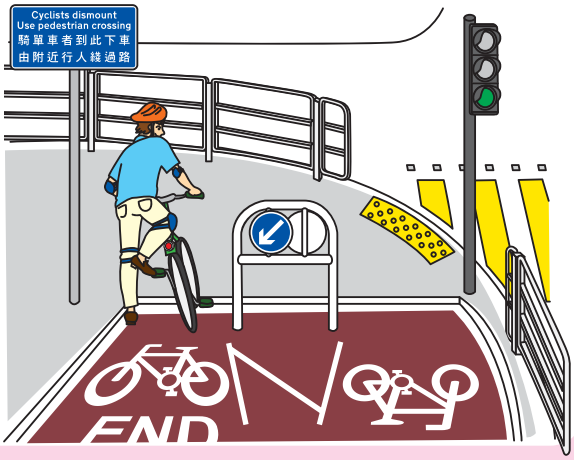
前面會有單車行駛
Cyclists on road ahead



限制騎單車的地方
Places Restricted from Cycling

● 放置有"騎單車者到此下車"交通標誌的行人過路處
Pedestrian crossings with "cyclists dismount" sign

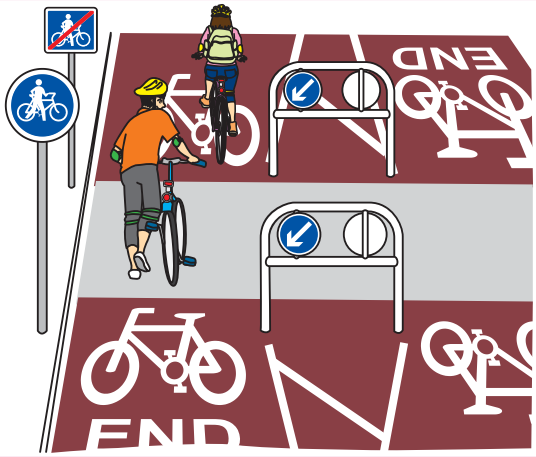
騎單車者須下車，並使用行人過路處橫過馬路
Cyclists must dismount and use the pedestrian crossing when crossing the road



● 放置有"騎單車限制區"交通標誌的地方
Places with "cycling restriction" sign

騎單車者必須下車及手推其單車
Cyclists must dismount and push their cycles

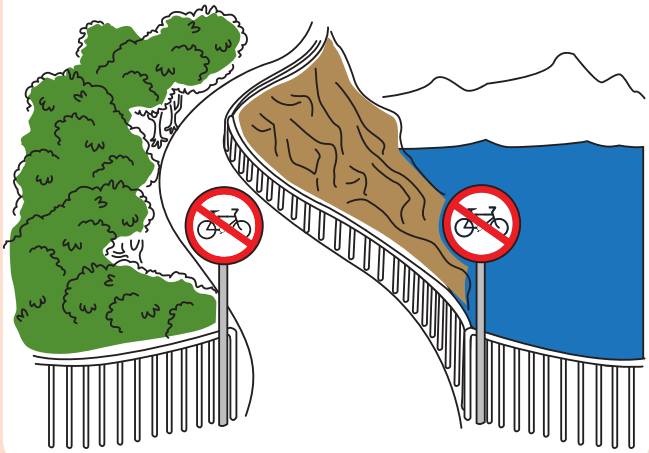
限制騎單車區的終止
End of cycling restriction



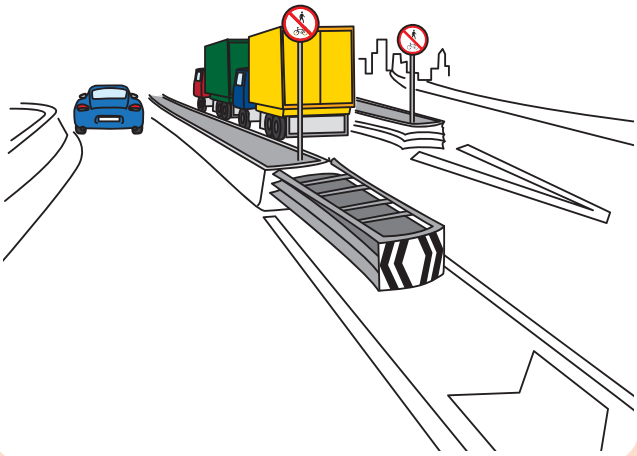
禁止騎單車的地方
Places Prohibited from Cycling

● 放置有"禁止騎單車者進入"或"禁止行人、騎單車者進入"交通標誌的地方
Places with "no cyclists" or "no pedestrians no cyclists" signs

禁止騎單車者進入
No cyclists



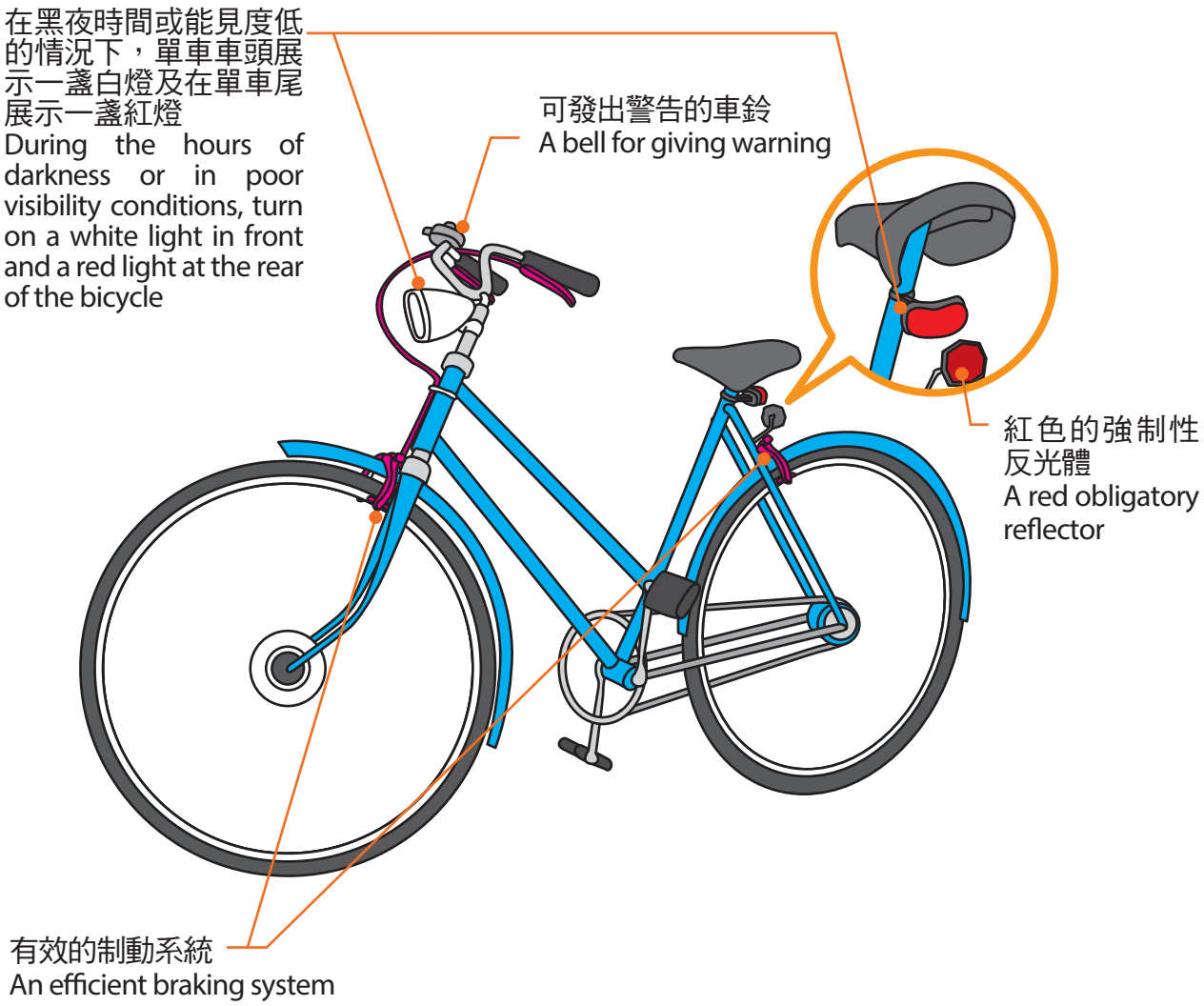
禁止行人、騎單車者進入
No pedestrians no cyclists



● 行人路
Footpath

● 不可以在行人路上騎單車
No cycling on footpath

法例規定的單車配件
Statutory Requirements of Bicycle Fittings



有關單車安全的更多資料(例如法例、騎單車安全提示等），請瀏覽單車資訊中心網頁：
http://www.td.gov.hk/mini_site/cic/tc/

For more information on cycling safety (e.g. legislation, safe cycling tips, etc.), please visit the website of Cycling Information Centre:
http://www.td.gov.hk/mini_site/cic/en/

聯絡我們 Contact Us

如對本道路安全通訊有任何意見，可電郵 rssd@td.gov.hk與運輸署聯絡。
If you have any comments on this Road Safety Bulletin, please contact Transport Department (e-mail : rssd@td.gov.hk)

道路安全議會出版 政府物流服務署印